

Année scolaire 2007 / 2008

# Travaux présentés au XLVI<sup>e</sup> Concours Cerlogne par les écoles de la Vallée d'Aoste, de Celle San Vito, de Faeto, du Piémont, de la Savoie et du Valais<sup>1</sup>

Rosito Champrétavy

## ANTEY-SAINT-ANDRÉ

### 1) École Maternelle (B 3086)

Inst. De Propriis Raffaella, Mosconi Monica et Navillod Paola.

*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.

## AOSTE – “C. Gex”

### 1) École Maternelle (B 3087)

Inst. Boaretto Barbara, Fazari Angela, Fughetta Antonella, Monjoie Barbara, Montrosset Monica, Nogara Graziella, Tripodi Anna et Zambellini Vally.

*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

Des dessins (photographiés et numérisés sur CD).



46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençan

(photo Diego Pallu)

### AOSTE – “E. Ramires”

1) École Élémentaire (**B 3088**)

Cl. 4<sup>e</sup> Cours A et B – Inst. Aluffi Elisa, Berlier Carla, Fazari Stefania, Fornari Clea et Pinto Lucia.

*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

### AOSTE – “Quartiere Dora”

1) École Maternelle

Cours A et B – Inst. Gamba Luciana, Luciani Laura, Vernetti Prot Roberta et Viérin Luigina.

*La fête du village* – Un DVD vidéo.

Des dessins et un travail manuel (photographiés et numérisés sur CD).

### AOSTE – “G. Rodari”

1) École Maternelle (**B 3088 bis**)

Cours A, B, C et D – Inst. Brun Michela, Busana Valeria, Casavecchia Antonella, Coronel Sofia, Malaspina Concetta, Minissale Graziella, Paganini Eleonora et Vallet Luca.

*Le petchoù de Veulla én montagne* – Un grand album.

### AOSTE – “San Giovanni Bosco”

1) École Maternelle (**B 3089**)

Inst. Barmasse Sylvie, Bonvicini Maria Giovanna, Borbey Nadia, Mara Samantha, Pinna Sara et Pizzichemi Caterina.

*Le meinou e l'icoula...* – Un travail manuel contenant plusieurs fiches réalisées en bois contreplaqué.

2) École Élémentaire (**B 3090**)

Cl. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> – Inst. Anello Mikaela, Brizzi Gabriella, Di



46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençon  
(photo Diego Pallu)

Ciuccio Gabriella, Gagliardi Vanessa, Russo Stefania, Schiavon Andrée Elisa et Vacher Cristina.

*La montagne du couté di mèinà* – Un grand album.

### **AOSTE – “San Giuseppe”**

1) École Élémentaire (**B 3091**)

Toutes les classes – Inst. Chabloz Louiselle, D’Addezio Ornella, Fournier Attilia, Grange Rosella, Pivot Cinzia, Rosset Lorenzina et Zambon Claudia.

*L’image comme témoin* – Un album illustré.

### **AOSTE – Excenex**

1) École Maternelle (**B 3092**)

Inst. Charbonnier Laura et Cracco Liliana.

*L’image comme témoin : l’enfant à la montagne* – Un album illustré.

Des dessins (photographiés et numérisés sur CD).

### **AOSTE – Porossan**

1) École Maternelle (**B 3093**)

Cours A et B – Inst. Domeniconi Marina, Genito Laura, Pellissier Andretta et Vestena Elisabetta.

*Le méinoù de l’icoula de Porossan* – Un album illustré.

### **AOSTE – Signayes**

1) École Maternelle (**B 3094**)

Cours A et B – Inst. Farcoz Vanda, Filippi Maria Pia, Ignaccolo Chiara, Polini Tiziana et Vitalini Ornella.

*L’image comme témoin : l’enfant à la montagne* – Un grand album.

### **ARNAD**

1) École Maternelle (**B 3095**)

Cours A et B – Inst. Bonel Lorella, Felesini Bianca, Joly Angela, Rolland Caterina et Vassoney Lucia.

*L’image comme témoin : l’enfant à la montagne*

Un album illustré.

2) École Élémentaire (**B 3096**)

Cl. 1<sup>e</sup> 2<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Perruchon Alma, Praduroux Daniela, Rolland Irene, Ruggeri Rita et Sezian Sandra.

*L’image comme témoin : l’enfant à la montagne*

Un album illustré et un DVD vidéo.

- 3) École Élémentaire (**B 3097**)  
Cl. 5<sup>e</sup> – Inst. Bordet Daniela, Camos Daniela, Champurney Augusta et Girod Nadia.  
*L'image comme témoin...* – Un album illustré.

### **AVISE - Runaz**

- 1) École Maternelle  
Inst. Forte Claudia.  
Des textes et des dessins (photographiés et numérisés sur CD).

### **AYAS - Antagnod**

- 1) École Maternelle  
Inst. Bosonin Barbara, Chabloz Antonella, Poli Mirella, Rosso Cristina et Sarteur Erica.  
*La nouchtra tchianrson* – Un DVD vidéo.
- 2) École Élémentaire  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> – Inst. Anardi Stefania, Crétier André, Cugnod Mariasilvia, Giulio Adriana, Peller Sara et Sarteur Ivana.  
Un DVD vidéo.
- 3) École Élémentaire (**B 3098**)  
Cl. 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Anardi Stefania, Crétier André, Cugnod Mariasilvia, Giulio Adriana, Peller Sara et Sarteur Ivana.  
*L'image comme témoin...* – Un album illustré et une présentation PowerPoint sur CD-Rom.

### **BIONAZ et OYACE**

- 1) École Élémentaire (**B 3099**)  
Toutes les classes – Inst. Gorré Maura, Pierobon Raffaella, Trentaz Simera et Venturini Maria Ida.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*  
Un album illustré.

### **BRISSOGNE**

- 1) École Maternelle  
Inst. Brocard Myriam, Dalbard Sandra, Frassy Sara, Pandolfini Stefania et Pellissier Annie.  
*L'enfant à la montagne*  
Un travail manuel (photographié et numérisé sur CD).



46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençan

(photo Diego Pallu)

## BRUSSON

- 1) École Maternelle (**B 3100**)  
Inst. Brunello Luciana et Lévêque Clelia.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3101**)  
Cl. 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> – Inst. Curtaz Serafina et Dufour Marina.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré et un CD-Rom (présentation PowerPoint).
- 3) École Élémentaire  
Cl. 1<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Favre Ausilia, Janin Maria, Malcuit Sandra et Révil Clelia.  
*L'enfant à la montagne* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint) et une cassette.

## CHALLAND-SAINT-ANSELME

- 1) École Maternelle (**B 3102**)  
Inst. Fosson Chiara et Sarteur Marisa.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

## CHALLAND-SAINT-VICTOR

- 1) École Maternelle  
Inst. Thiébat Claudia et Thiébat Rosa.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).
- 2) École Élémentaire  
Toutes les classes – Inst. Darbaz Bruna, Joly Cristina et Martinet Marta.  
*L'enfant et la montagne* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

## CHAMPDEPRAZ

- 1) École Élémentaire  
Toutes les classes – Inst. Bordet Daniela, Cretier Nalda, Foy Susanna, Lazier Maria Teresa, Marquis Rosanna et Yon Elisabetta.  
*L'enfant et le travail* – Un DVD vidéo.

## CHAMPORCHER

- 1) École Maternelle,  
École Élémentaire  
Inst. – Comminet Silvana,  
Nicco Chiara et Pitet Augusta.  
*La vie de l'enfant à la montagne*  
Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

## CHARVENSOD, Chef-Lieu

- 1) École Élémentaire (**B 3102 bis**)  
Toutes les classes – Inst. Bérard Patrizia, Berthet Maria Grazia, Bianquin Nicole, Levroux Rita, Perret Adriana, Piccot Irene, Segor Ida et Trapin Elizabeth.  
*Enfant Montagnard*  
Impression du BlogSpot.  
(<http://enfantmontagnard.blogspot.com>)



46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençon  
(photo Diego Pallu)

## **CHARVENSOD, Pont-Suaz**

- 1) École Moyenne (**B 3103**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, Cours B – Prof. Cunéaz Anita et Sciacqua Cinzia.  
*Lèuva é veuya d'eun cou. Eunsèmblo n'èn retrouou*  
Un album illustré et un CD-Rom vidéo.

## **CHÂTILLON**

- 1) École Moyenne “Abbé P. Duc”  
Cl. 1<sup>e</sup> Cours B – Prof. Bertot Monica et Reviglio Albina.  
*L'enfant à la montagne*  
Un CD-Rom (présentation PowerPoint).
- 2) École Moyenne “Don Bosco” (**B 3104**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, Cours A, 2<sup>e</sup>, Cours A et B – Prof. Diemoz Stefania et Stefano Zilio.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.

## **COGNE**

- 1) École Élémentaire (**B 3105 B 3106 B 3107**)  
Cl. 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> - Inst. Bérard Giovanna, Bionaz Brunetta, Comiotto Daniele, Daudry Marie Claire et Garatti Assunta.  
*L'enfant à la montagne* – Trois albums illustrés.

## **DONNAS - Vert**

- 1) École Maternelle (**B 3108**)  
Inst. Garda Elena et Tousco Grazia.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire  
Toutes les classes – Inst. Ambrosian Stefania, Chéraz Maura, Fragiacomio Giorgio, Gradizzi Sara, Molinaro Agnese, Tullo Raffaella et Vuillermoz Rosanna.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*  
Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

## **GABY et ISSIME**

- 1) École Maternelle (**B 3109**)  
Inst. Crotta Enrica, Lazier Luciana, Lazzarin Cristina, Stevenin Nadia et Vallainc Valeria.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*  
Un album illustré.

## GIGNOD

- 1) École Élémentaire (**B 3110**)  
Cl. 1<sup>e</sup> 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Cours A – Atzei  
Rossella, Borre Sabrina,  
Cornaz Manuela,  
De Vecchi Laura, Jacquin  
Antonella, Milliéry Lidia et  
Rollandin Roberta.  
*Eunna fenitra su lo tén viou*  
Un grand album  
(travail manuel).

## GRESSAN, Chef-Lieu

- 1) École Maternelle (**B 3111**)  
Inst. Casale Brunet Sandra,  
Piccot Samantha, Robiolo  
Simonetta et Trieste Pamela.  
*L'image comme témoin :  
l'enfant à la montagne*  
Un grand album.
- 2) École Élémentaire (**B 3112**)  
Cl. 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> – Inst. Gillio Myriam, Hugonin Marina, Martinet Catherine  
et Ronc Fernanda.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un grand album.
- 3) École Élémentaire (**B 3113**)  
Cl. 3<sup>e</sup> – Inst. Govoni Daniela, Jorrioz Rosita, Lucianaz Annalisa  
et Tripodi Elisa.  
*Recueil de souvenirs* – Un cahier illustré.
- 4) École Élémentaire (**B 3114**)  
Cl. 4<sup>e</sup> – Inst. Govoni Daniela, Lucianaz Annalisa et Ronc Fernanda.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.
- 5) École Élémentaire (**B 3115**)  
Cl. 5<sup>e</sup> – Inst. Gillio Myriam, Jorrioz Rosita et Vigon Marisa.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.



## **GRESSAN - Chevrot**

- 1) École Maternelle (**B 3116**)  
Inst. Christillin Nathalie, Guerraz Daniela, Lollini Mariagrazia, Luna Angela, Marchesini Lucia et Segor Silvana.  
*...Conta de 'na fameille de Tsevrot...* – Un grand album.

## **GRESSONEY-SAINT-JEAN**

- 1) École Maternelle et Élémentaire  
Maternelle – Inst. Canale Clapetto Agnese, Pizzini Luisa et Trenta Patrizia.  
Cl. 1<sup>e</sup> 2<sup>e</sup> – Inst. Armani Simona, Fabiole Fabio et Nicco Antonella.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*  
Un album illustré (photographié et numérisé sur CD).
- 2) École Élémentaire  
Cl. 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Consol Maria Cristina, Consol Patrizia et Paoloni Stefania.  
*D'erénneròngsschkoatelò vòn der chénnòzit*  
Un travail manuel (photographié et numérisé sur CD).

## **HÔNE**

- 1) École Maternelle (**B 3117**)  
Cours A et B – Inst. Comminet Valeria, Esposito Mariarosaria, Glesaz Isabella, Sonzo Katia et Viani Monica.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un grand album.
- 2) École Élémentaire (**B 3118**)  
Cl. 1<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Colliard Bruna et Martinet Nicoletta.  
*La dzournou dé minà* – Un grand album.

## **ISSOGNE**

- 1) École Élémentaire  
Cl. 1<sup>e</sup> – Inst. Borney Donatella, Gasparini Sara, Maiuri Silvia, Mantovani Nadia, Perracca Neva et Rolland Elisa.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*  
Un CD-Rom (présentation PowerPoint).
- 2) École Élémentaire  
Cl. 2<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Joly Clara, Pierotti Loredana et Rolland Elisa.  
*Lo minou à la montagne*  
Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

- 3) École Élémentaire (**B 3119**)  
Cl. 3<sup>e</sup> – Inst. Auricchio Maria Pia, Gasparini Sara et Sezian Nadia.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.
- 4) École Élémentaire  
Cl. 4<sup>e</sup> – Inst. Auricchio Maria Pia, Perracca Neva et Sezian Nadia.  
*Lé minou é la montagne* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

### **JOVENÇAN (organisation de la fête)**

#### **LILLIANES**

- 1) École Maternelle (**B 3120**)  
Inst. Giovannini Irene.  
*Ou boffa èn mountagna* – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3121**)  
Toutes les classes – Inst. Cout Tiziana, Perrucchione Anna Maria, Rolland Elsa, Vallomy Sandra et Vuillermin Nathalie.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.

#### **MONTJOVET – Chef-Lieu**

- 1) École Élémentaire (**B 3122**)  
Cl. 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Dherin Natalia et Pernel Milva.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

#### **NUS**

- 1) École Maternelle (**B 3123**)  
3 Cours – Inst. Balliana Mirella, Clusaz Cristiana, Démé Davina, Fazari Maria, Franco Lilia, Luigi Celine, Mattaraggia Cristina, Vittaz Filomena, Voyat Gemma, Voyat Giustina et Zamboni Monique .  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un grand album.

#### **PERLOZ**

- 1) École Maternelle (**B 3124**)  
Inst. Lévêque Claudia et Monetta Monica.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3125**)  
Toutes les classes – Inst. Dogier Susanna, Soudaz Solange et Stevenin Marta.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.



46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençon

(photo Diego Pallu)

## **POLLEIN**

### 1) École Élémentaire (**B 3126**)

Toutes les classes – Inst. Basilisco Maddalena, Gallo Tiziana, Gerbelle Piero, Lucianaz Vally, Martin Emma, Moscatello Viviana, Paris Alberto, RéanLuigia et Vecchietti Stella.

*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*

Neuf albums illustrés contenus dans un travail manuel.

## **PRÉ-SAINT-DIDIER**

### 1) École Maternelle (**B 3127**)

Inst. Chevalier Cristina, Gillio Rossana et Spina Stefania.

*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

## **QUART – Villair**

### 2) École Maternelle (**B 3128, B 3129**)

Sections : A, B, C et D – Inst. Daleni Monica, Desandré Lina, Fazari Maria, Guidon Giuseppina, Henriët Marisa, Marcellan Elfrida, Missana Laura, Morelli Sara, et Pronesti Sheila.

*Lo Carnaval – L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*

Deux grands albums.

- 2) École Élémentaire (**B 3130**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, Cours A et B – Inst. Apère Nicoletta, Mandarinino Anna et Scalise Irene.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.
- 3) École Élémentaire  
Cl. 3<sup>e</sup>, Cours A et B – Inst. Berthod Paola, Brunod Luciana, Marly Nadia et Verthuy Elena.  
*L'enfant à la montagne* – Un DVD vidéo.
- 4) École Élémentaire (**B 3131**)  
Cl. 4<sup>e</sup> – Inst. Censi Antonella et Dufour Silvana.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.
- 4) École Élémentaire (**B 3132**)  
Cl. 5<sup>e</sup> – Inst. Bionaz Elena et Donegà Maura.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.

#### **SAINT-CHRISTOPHE - Bret**

- 1) École Élémentaire  
Cl. 1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> – Inst. Dalbard Loredana, Piassot Michela et Vanelli Nicoletta.  
*La dzournou di tchit* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint).
- 2) École Élémentaire (**B 3133**)  
Cl. 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Dufour Aurelia, Lo Baido Francesco, Mussone Simona, Quattrin Marilena, Rivolta Daniela et Terradura Maria Cristina.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré dont la première partie reproduite aussi sur CD-Rom (présentation PowerPoint).

#### **SAINT-CHRISTOPHE - Pallein**

- 1) École Maternelle (**B 3134**)  
Sections : A, B et C – Inst. Benzo Gemma, Cerise Giuseppina, Chenal Wilma, Péaquin Raffaella, Pernetta René et Vevey Augusta.  
*Jeux et jouets de l'enfant valdôtain* – Un album illustré.
- 2) École Élémentaire (**B 3135**)  
Cl. 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Certan Chantal, Joly Mara, Insalaco Rosa et Zurletti Marilena.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un grand album.

#### **SAINT-MARCEL**

- 1) École Maternelle (**B 3136**)  
Sections : A et B – Inst. Bionaz Gabriella, Campobassi Barbara,

**46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençan**

(photo Diego Pallu)

Pedroni Daniela et Pieller  
Elisa.

*Lou mèinoù in mountagne*  
Un grand album.

- 2) **Éc. Élémentaire (B 3137)**  
Cl. 1<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Cordel  
Carla, Menegotto Paola,  
Nex Irene, Réan Nives et  
Vincenzi Rossana.  
*L'image comme témoin :*  
*l'enfant à la montagne*  
Un album illustré.

**SAINT-NICOLAS**

- 1) **Éc. Maternelle (B 3138)**  
Inst. Rumiod Elga et  
Vagneur Bruna.  
*L'image comme témoin :*  
*l'enfant à la montagne*  
Un album illustré.

- 2) **École Élémentaire (B 3139)**  
Toutes les classes – Inst. Chappuis Annalisa, Denarier Silvana, Gerbelle Daria  
et Voulaz Paola.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.

**SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS**

- 1) **École Élémentaire (B 3140)**  
Toutes les classes – Inst. Bovio Annalisa, Calandri Silvia, Farcoz Christine,  
Jacquin Antonella, Jeantet Simon, Lotto Stefano et Vallet Muriel.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.

**SAINT-VINCENT**

- 1) **École Maternelle (B 3141)**  
Sections: 1 et 2 – Inst. Demarchi Ivana, Farina Nadia, Giuliani Fiorina  
et Sezian Giuseppina.  
*Lè minó a la montagne* – Un grand album.



## **SARRE – Chef-Lieu**

### 1) École Élémentaire (**B 3142**)

Cl. 3<sup>e</sup> – Inst. Bethaz Carla, Chamonin Maria Cristina et Vauthier Adele.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

## **SARRE - Chesallet**

### 1) École Maternelle

Sections: 1 et 2 – Inst. Brunazzetto Laura, Junod Lorena, Lettry Viviana et Marguerettaz Maurizia.

*Tsezalette que tsandze* – Un CD-Rom (prés. PowerPoint) et un DVD vidéo.

### 2) École Élémentaire

Cl. 4<sup>e</sup> – Inst. Mafrica Silvana et Scaglioni Daniela.

*L'enfant à la montagne*

Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

## **VALGRIENCHE**

### 1) École Maternelle et Élémentaire (**B 3143**)

Inst. Gerbelle Laura (MT) et Angeli Margherita (EL).

*L'enfant à la montagne*

Un album illustré et un DVD (présentations PowerPoint).

## **VALPELLINE**

### 1) École Élémentaire (**B 3144**)

Toutes les classes – Inst. Ansermin Carla, Baldini Francesca, Centoz Sonia, Graiani Marina et Petitjacques Anna.

*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne*

Un grand album.

## **VALTOURNENCHE, Breuil-Cervinia**

### 1) École maternelle (**B 3146**)

Inst. Blanc Erika, Gontier Monica, Guglielminetti Tiziana et Pasqualone Marta.

*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

## **VALTOURNENCHE**

### 1) École Moyenne

Cl. 1<sup>e</sup> – Inst. Cheney Silvana, Perrucchione Sara et Sanna Cristina.

Un CD-Rom vidéo.



46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençan

(photo Diego Pallu)

### **VERRAYES – Champagnette**

1) École Maternelle (**B 3147**)

Sections : A et B – Inst. Carradore Monica, Coutier Manuela, Farys Alma, Masini Daniela, Neyroz Oriana, Pignet Luciana et Pizzichemi Rossella.

*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

### **CELLE SAN VITO – “Pasquale Luisi” Castelluccio Valmaggiore (Foggia)**

1) École Élémentaire (**B 3148**)

Cl. 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Girardi Lina et Minutillo Tecla.

*Il fanciullo in montagna* – Un album illustré.

### **FAETO (Foggia)**

1) École Maternelle (**B 3149**)

Inst. Cocco Cinzia, Meola Antonietta et Pavia Andreanna.

*L'enfance a la muntagne.* – Un livret illustré.

2) École Élémentaire (**B 31450**)

Cl. 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Cocco Cinzia, Meola Antonietta et Pavia Andreanna.

*Slò letràtte cumme testemmuàjene de l'enfàgne a la muntàgne*  
Un album illustré et un DVD vidéo.

- 3) École Moyenne “Virgilio” de Troia (**B 3151**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>, Cours F – Prof. Conte Anna, Mandara Mina, Cacchio Pasquale  
et Rainone Francesco.  
*L'enfanne e la muntagne* – Un livret illustré et un CD-Rom vidéo.

### **CHIOMONTE – (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3152**)  
Toutes les classes – Inst. Blais Paola, Rocci Anna et Rocci Paola.  
*L'enfant à la montagne* – Un album illustré.

### **FRASSINETTO – (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3153**)  
Cl. 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Borgaro Reana et Coppo Cristina.  
*L'enfant à la montagne* – Un grand album.

### **GIAGLIONE – “P. Gras” (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3154**)  
Cl. 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> – Inst. Reynaud Olga.  
*Lou petseut dl'a mountanha* – Un album illustré.

### **NOVALESA - (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3155**)  
Toutes les classes – Inst. Benedettini Chiara, Giancesini Fiorella, Giordano  
Carla, Noto Serafina, Reynaud Renza et Rivetti Stefania.  
*La madzë coummë tëmouanhòn-hë: lou mouèina e la mountinhë*  
Un album illustré.

### **PONT CANAVESE - (Turin)**

- 1) École Élémentaire (**B 3156**)  
Cl. 2<sup>e</sup>, Cours A – Aimonetto Giachino Gilia et Verneti Maria Pia.  
*L'image comme témoin : l'enfant à la montagne* – Un album illustré.

### **RONCO CANAVESE et VALPRATO SOANA - (Turin)**

- 1) École Maternelle de Valprato  
École Élémentaire de Ronco Canavese (**B 3157**)  
Inst. Babando Simona, Faccio Rita et Genesi Elisa.  
Une boîte en bois contenant quatre petits livrets.

### VENAUS - (Turin)

- 1) Éc. Élémentaire (**B 3158**)  
Toutes les classes – Inst.  
Bertini Paolo, Ciminelli  
Mariangela, Perottino  
Silvana et Poncet Compte  
Anna Maria.  
*Lô pëzët a la môntignë*  
Un album illustré  
et un DVD vidéo.

### SAVOIE - Collège de Boège “J. M. Molliet”

- 1) Éc. Moyennes (**B 3159**)  
Classes de 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> –  
Prof. Bron Marc  
*Lo ptiou su les vilyes fotos*  
Un album illustré (photo-  
copie).



### VALAIS<sup>2</sup>

- 1) Écoles Primaires de **Bruson (B 3160)**  
Classes de 6<sup>e</sup> – Inst. Gay Céline.  
*L'enfant à la montagne* – Un CD-Rom (présentation PowerPoint) reproduit sur  
album.
- 2) Écoles Primaires de **Fully (B 3161)**  
Classes de 5<sup>e</sup> – Inst. Gérard Abbet.  
*L'école de Buitonnaz-Fully*  
Un album illustré (photocopie) et un DVD vidéo.
- 3) Écoles Primaires de **Martigny**  
Classes de 5<sup>e</sup> – Inst. Nater Jean-Pierre et Pierroz Nicolas.  
*Vêtements d'enfant du passé au présent*  
Un CD-Rom (présentation PowerPoint).

- 4) Écoles Primaires de **Orsières (B 3162)**  
Classes de 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> – Inst. Sarrasin Marie-Odile et Sarrasin Rémy.  
*Enfants d'autrefois. Enfants d'aujourd'hui*  
Un CD-Rom (présentation PowerPoint) reproduit sur album.
- 5) Écoles Primaires de **Villette – Bagnes (B 3163, B 3164)**  
Classes de 2<sup>e</sup> – Inst. Inst. Gabbud Irène et Michaud Anne-Marie.  
*Les fêtes d'autrefois – L'école d'autrefois*  
Deux albums illustrés et un DVD vidéo.
- 6) Écoles Primaires de **Villette – Bruson**  
Classes de 5<sup>e</sup> – Inst. Gabioud Nathalie.  
Un mini DVD vidéo.



46<sup>e</sup> Concours Cerlogne - Jovençan

(photo Diego Pallu)

## NOTES

<sup>1</sup> Toutes les photos, des classes de la Vallée d'Aoste qui ont participé à ce Concours Cerlogne, ont été acquises au scanner. Ces documents numérisés sont déposés au BREL.

<sup>2</sup> La participation des écoles du Valais s'est déroulée dans le cadre du projet Interreg *Regards croisés par-dessus la frontière*.